



City of Seattle

Utility Customer Service
700 5th Avenue, Suite 2777
P.O. Box 34027
Seattle WA 98124-4027

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE, WA
PERMIT NO. 5130



Greg Nickels
西雅圖市市長



Welcome to Your New Home Information for Seattle Utility Customers

打印紙為循環用紙 93190 30K 7/2007

本手冊由西雅圖城市之光、您的電力服務公司與西雅圖公用設施（SPU）、您的用水、排汗、排水、垃圾處理服務公司向您發送。您可以信任我們，我們以最低成本提供對環境無害的服務。

顧客服務 (206) 684-3000
(TTY, 聽說障礙) (206) 233-7241
服務區外電話 (800) 862-1181

周一至周五上午 7:30—下午6:00
如有任何帳戶問題，電力、用水、排汗、排水、垃圾處理、場院廢棄物品、廢品回收，及要求臨時切斷用電等，可以與我們聯繫。有翻譯服務。

緊急服務
非工作時間用電緊急情況 (206) 706-0051
www.seattle.gov/light/neighborhoods
水、排汗或路面排水服務 (206) 386-1800

助理項目 (206) 684-3000
www.seattle.gov/humanservices/csd/utilityassistance
對於老年人、殘疾人、低收入者支付水電費用困難有不同的選擇項目。通常收入指南適用於本項目。

自動服務（24小時）
開設或關閉帳戶 (206) 684-4969
www2.cityofseattle.net/util/services/closeopen/a.asp
報告未清理垃圾 / 場院廢棄物 / 回收物 (206) 684-3000
www.seattle.gov/util/services/garbage

自動付帳 (206) 733-9100
www2.cityofseattle.net/html/citizen/ach/
所有西雅圖公用設施費用可由您的支票帳戶中自動支付，顧客可在網上填寫申請單，之後將打印好的授權書寄至：

Seattle City Light, Account Control
700 5th Ave, Suite 3200, PO Box 34023
Seattle, WA 98124-4023

帳單信息 (206) 684-3000
www.seattle.gov/light/accounts
www.seattle.gov/util/services/billing

您將每兩個月收到用電和其它各種費用的單獨帳單，費用視居民數量、保養程度、取暖類型等而定。您可以在網上、通過電話、或在地本繳費處使用威薩卡、萬事達卡、借記卡等支付費用。顧客可在帳單背面所列的名單地點親臨繳費，或將費用以郵寄方式支付。如果付費情況有任何變化，或您不能近期付費，請立即給我們打電話。關於費率、收費額，及收費條款信息請上網索取或直接要求獲得。

西雅圖城市之光帳單條款
城市之光為市政公用設施，依據華盛頓法律，不得免除已向您房產輸送用電的費用，否則將被視為以公用款項向個人提供免費服務。在因未付帳單而切斷服務之後，城市之光項目需要在收取全額費用之後才能恢復服務。另外您可以選擇支付半額費用並合格安排全額應付費用方式。

在居住 / 擁有產權期間，業主與住戶有同等責任在發生變化後十個工作日內通知城市之光，否則，業主將可能收到在變化期間由住戶和 / 或前業主使用公用設施的的費用帳單，即使帳單的收信人為住戶或前業主，當前業主也必須按規定數額繳納費用。

在業戶內居住的所有成人均有責任繳納電費，包括配偶、同居人、合住人，即使該人士未在電費服務表名單內亦應有責任繳納電費。

繳費預算計劃 (206) 684-3345
www.seattle.gov/light/accounts/assistance

民用與小型一般性服務
顧客不得有超過110美元的欠費。城市之光將往年電費分攤到平均月付費用內，計12個月。這一計算為每年執行一次。

向西雅圖公用設施顧客提供的信息

挖井前請致電..... 1-800-424-5555
www.callbeforeyoudig.org
在開始挖掘至少兩個工作日前打電話。



保養信息與服務

西雅圖城市之光 (206) 684-3800
西雅圖公用設施 (206) 684-SAVE (7283)
www.seattle.gov/light/conserves/resident
www.savingwater.org
我們有多種信息資料與項目，可幫您減少應繳納費用額。請打電話或訪問我們的網站。

用電服務

(丹尼威以北) (206) 615-0600
(丹尼威以南) (206) 386-4200
www.seattle.gov/light/contractors/resc
如您需要用電安裝服務信息或臨時斷電，請提前給我們打電話。顧客可以申請“用電服務聯接要求”，或在網上自行申請。



環境服務

西雅圖公用設施 (206) 684-7666
www.seattle.gov/light/environment
www.seattle.gov/util/services/garbage
去除塗抹痕跡 (206) 684-7587
非法傾倒垃圾 (206) 684-7587
地表水汙染防範 (206) 684-7587

燃料使用

www.seattle.gov/light/FuelMix/
華盛頓州法規規定公用設施服務應告知顧客發電的知識。以下是城市之光在2006年所提供用電的發電燃料：水力 89.8%，天然氣 1.1%，核力 4.6%，風力 3.5%，燃煤 .9% 其它 .1%

垃圾清理服務 (206) 684-3000

www.seattle.gov/util/services/garbage



垃圾必須以市政府提供的容器盛裝。每月路邊或街巷垃圾費率以其容器體積為計算依據。如果您的垃圾容器過重，將不予以清除。（如，32加侖容器限重為60磅。）容器完全封蓋後，每額外一單件收費5.60美元。容器內可回收物品超過10%的不予清除。請致電要求更換丟失或損壞的容器。

報告未清除垃圾 (206) 684-3000

請在當天下午六點後或在應收而未收垃圾兩天內六點前報告未清除垃圾，回收用品或場院廢棄物。如天氣不佳不能安全清理，我們可為您下一清除日清除雙份垃圾量，不收取額外費用。

垃圾處理與回收站 (206) 684-8400

[www.seattle.gov/util/Services/Garbage/Recycling_& Disposal_Stations/](http://www.seattle.gov/util/Services/Garbage/Recycling_&_Disposal_Stations/)

時間：上午八點至五點半，每日
北站：1350 North 34th Street
南站：8105 5th Avenue South

以可更新能量旅行绿化 (206) 684-3000



www.greenupseattle.org
城市之光顧客可選擇每月多付三元、六元或十二元來購買可更新能量。將您所選擇的能量與價值掛鉤。請支持清潔能量與健康的環境。

電線限高 / 修剪樹枝 (206) 386-1663

www.seattle.gov/light/neighborhoods

本項目為修剪我公司電線桿與您地產十英尺之內的植物枝葉所設。顧客對其電線處自行清除。

停電 (206) 684-7400

www.seattle.gov/light/neighborhoods

因暴風雨雪、交通事故及人為破壞造成的意外停電將盡快修復。有些停電是因為計劃修理或系統升級。如我們必須要臨時切斷您的用電，我們會盡力事先向您通知。



互助工程 (206) 684-3000

www.seattle.gov/light/help/share

互助工程為城市之光項目之一，由顧客捐款贊助，用於幫助適用收入標準顧客一次性緊急用電付款。如果您願意為互助工程捐款，請致電獲知詳情，或在網上呈交捐款表。所捐款項為免稅款項，非用於管理目的。

回收項目 (206) 684-3000

www.seattle.gov/util/services/recycling

請與我們聯系來獲取路邊或街巷回收用容器。請幫我們實現市長的60%回收目標。



請回收：

- 幹淨的紙張與信件
- 裝在紙袋中的碎過紙屑
- 扁平後的紙箱
- 奶盒與果汁盒
- 冰凍食物盒
- 塑料瓶罐（無蓋）
- 塑料奶瓶（無蓋）
- 塑料購物袋（塞入袋中，打結）
- 鋁錫罐
- 含鐵金屬（粘在磁鐵上，尺寸為16" × 16" × 12"）
- 玻璃瓶罐（置於分開玻璃容器內）

排汗管道

排汗管道將您樓內的廢水經過管道系統排放到公眾排汗系統中。業主有責任維修管道系統，但維修費用較高，且一般不在業主保險範圍內。九成汗水回流是排汗管線內部問題造成的，一般可以由私營管道公司解決。如果您在不用水時有汗水回流情況發生，請致電（206-386-1800）找西雅圖公用設施處。

斯卡吉特之旅：迪阿布羅湖大歷險與迪阿布羅水電站晚餐 (206) 684-3030

www.SkagitTours.com

城市之光在風景秀麗的北瀑布國家公園主辦夏日斯卡吉特設施之旅。該旅程始於華盛頓的紐哈萊姆市，在西雅圖東北，約三小時車程。



路燈問題 (206) 684-7056

www.seattle.gov/light/streetlight

有路燈問題嗎？請聯系我們，並告知失靈燈路號碼與地點。

清理義工 (206) 684-3000

個人、團體及商務機構可安排鄰區清理活動或選擇某一選區進行清理。西雅圖公用設施處將提供免費清理工具與處理服務。

場院與食物廢品項目 (206) 684-3000

www.seattle.gov/util/services/yard

場院與食物廢品服務為可選項目。訂購用戶可以支付五美元獲得基本場院廢物處理服務（最多每兩周四件收集服務）。額外物件每件收費1.5美元。可免費使用96加侖場院廢品收集車。將額外場院廢品裝入牢固帶把手容器內（32加侖，限重60磅），厚重紙袋，可再用聚乙烯袋，或用纖維線（尺寸限於4' × 2' × 2'）捆綁的包束。

我們可收集：

- 枝葉，草，修剪過的枝葉，種植產品
- 樹枝（直徑四英寸以內，長度四英尺以內）
- 食物屑與有食物污垢的紙張（僅限於96加侖車）
- 假日裝飾樹（四英尺長；無碎屑及腐爛處）

註：本手冊有西班牙文、越南文、中文、索馬裏文、塔加路文與韓文譯本。
請電206-684-3000獲得幫助。有口語翻譯。